

Quick Start Guide
クイックスタートガイド／安全に関する注意事項
Краткое руководство пользователя
Қысқаша нұсқаулық
Panduan Mulai Cepat
Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh
คู่มือการใช้งานด่วน

Contents

English.....1

日本語6

Русский 11

Қазақ тілі.....17

Indonesia22

Tiếng Việt 27

ภาษาไทย..... 32

Quick Start Guide



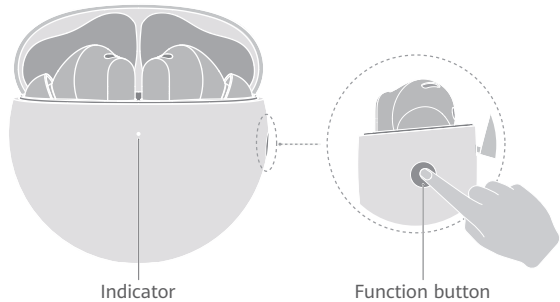
Downloading and installing the app

Scan the QR code to download and install the earbud settings app, where you can try out more features and customize the settings for your earbuds.



Pairing and connecting

- 1 Enable Bluetooth on the device you wish to pair with the earbuds.
- 2 Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 2 seconds until the indicator flashes white. The earbuds will then enter Pairing mode.
 - When you open the charging case for the first time, the indicator will flash white, and the earbuds will automatically enter Pairing mode.



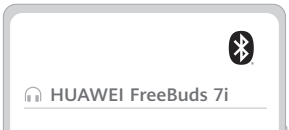
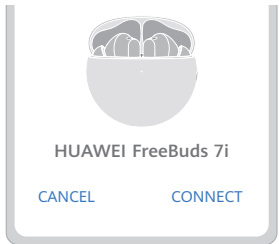
- 3 Pair the earbuds in either of the following ways:

Method 1: Proximity pairing

Place the earbuds close to your phone/tablet, and touch **CONNECT** on the displayed pop-up.

Method 2: Bluetooth pairing

Search for the earbuds in the Bluetooth settings on your phone/tablet and complete the pairing.



- Proximity pairing is supported on select HUAWEI phones/tablets running EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 or later.

- 4 The earbuds support simultaneous connections to two devices (phones/tablets). To pair with a new device, perform the steps above.

Restoring the earbuds to their factory settings

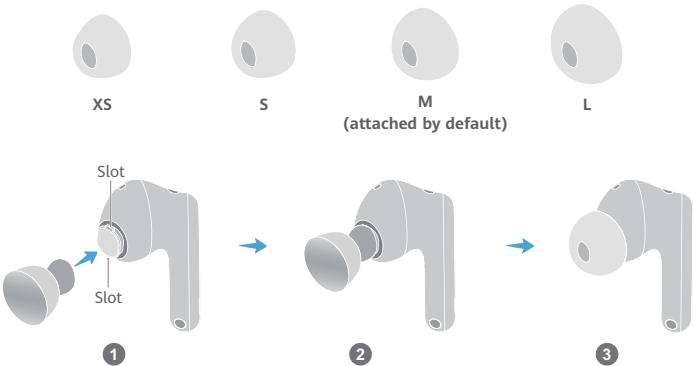
Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 10 seconds until the indicator flashes red. The earbuds will then be restored to their factory settings before re-entering Pairing mode.



Selecting a pair of ear tips

Choose the size that provides the desired noise canceling effects and comfort when worn (the following uses the left earbud as an example).

i The tighter the fit, the better the noise cancellation performance.



- 1 Turn the ear tip inside out, and align the smaller end of the ear tip with the corresponding slot on the earbud.
- 2 Gently push the ear tip onto the upper part of the slot, and then stretch it over the slot completely so that it fits securely.
- 3 Flip the ear tip back.



Shortcut controls

	 Swiping	Swipe up to raise the volume
		Swipe down to lower the volume
	Double tapping	Play/Pause
		Answer/End a call
	Triple tapping	Next track
	Touch and hold	Switch between noise canceling modes
		Reject an incoming call

i You can also customize the gesture settings in the earbud settings app. Actual device interface may differ from that displayed.

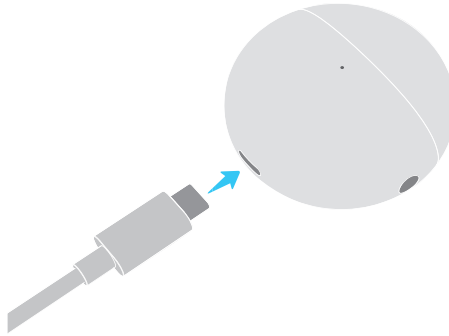


Charging the case

Connect the case to a power source via a USB-C cable to begin charging it.

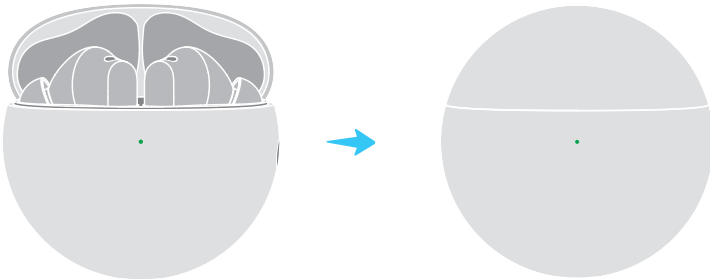


The earbuds do not come with a USB-C charging cable.



Charging the earbuds

Place the earbuds in the charging case and close the case to initiate automatic charging.



The earbuds inside will not be charged when the case is open.

Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.



- To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage. If your surroundings are too hot or cold, the device may fail to work properly.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Observe all local traffic laws and regulations while using this product. Do not use this device when you are driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.
- The earbuds meet requirements of (excluding the charging case) IP54 (IEC 60529).



Warning:

- This device contains a coin, button, or small-sized cell battery. Do not swallow the battery, as it constitutes a chemical burn hazard.
- If the coin, button, or small size cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, extremely low air pressure and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.
- The nameplate of this device is attached to the inside of the charging case lid.
- Open or close the charging case to enable or disable Bluetooth.

Precautions

- In order for the earbuds to function correctly, keep the mesh, ear tips, as well as the metal contact points on the earbuds and charging case clean.
- If you experience any skin irritation while wearing the earbuds, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.
- Enabling noise canceling may affect your awareness of surrounding sounds and alarms. Ensure that you are in a safe environment when using this function.
- This device's firmware will automatically update whenever it connects to a previously paired Honor device (released before the end of 2020) or a previously paired Huawei device, and Wi-Fi or mobile data is enabled. You can disable automatic firmware updates in Settings.
- Battery life may vary depending on the device settings, storage and usage environments, and enabled features.

Disposal and recycling information



This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduction of Hazardous Substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website <https://consumer.huawei.com/certification>.

EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0025/T0025L is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz 15 dBm.

RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue for head and 4.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue for limbs. The device complies with RF specifications when used near your ear or limbs.

T0025: The highest reported SAR value: Head SAR: 0.30 W/kg; Limbs SAR: 0.30 W/kg

Legal Notice

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. All rights reserved.

All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Open Source Software Notice

For the open source software statement of your device, please visit <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> and search for the device name.

Australia/New Zealand



R-NZ

クイックスタートガイド／安全に関する注意事項



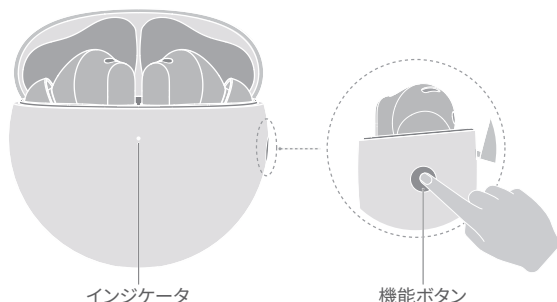
アプリのダウンロードとインストール

QRコードをスキャンして、イヤホン設定アプリをダウンロードしてインストールします。このアプリでは、イヤホンでさらに多くの機能を試してみたり、設定をカスタマイズしたりできます。



ペアリングと接続

- 1 イヤホンとペアリングしたいデバイスでBluetoothを有効にします。
- 2 充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れておきます。インジケータが白く点滅するまで機能ボタンを2秒間長押しします。イヤホンがペアリングモードに入ります。
- i** 初めて充電ケースを開くとき、インジケータが白く点滅し、イヤホンが自動的にペアリングモードに入ります。



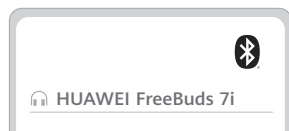
- 3 イヤホンを以下のいずれかの方法でペアリングします。

方法1：近接ペアリング

イヤホンをスマートフォン/タブレットの近くに置き、表示されるポップアップの **接続** をタップします。

方法2：Bluetoothペアリング

スマートフォン/タブレットのBluetooth設定でイヤホンを検索して、ペアリングを完了します。



- i** 近接ペアリングがサポートされているのは、EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0以降を搭載する一部のHUAWEIスマートフォン/タブレットです。

- 4 イヤホンは、2つのデバイス（スマートフォン/タブレット）への同時接続をサポートしています。新しいデバイスとペアリングするには、上記の手順を実行してください。

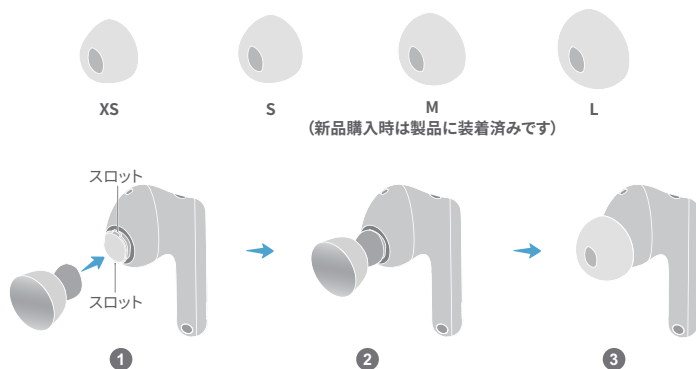
i イヤホンを初期設定に戻す

充電ケースを開き、イヤホンをケースに入れておきます。インジケータが赤く点滅するまで機能ボタンを10秒間長押しします。イヤホンは初期設定に戻ってから、ペアリングモードに再度入ります。

イヤピースの選択

装着時に希望のノイズキャンセリング効果と快適性が得られるサイズを選択します（以下では左イヤホンの使用例を説明します）。

i しっかりフィットするほど、ノイズキャンセリング性能も向上します。



- 1 イヤーピースを裏返し、イヤーピースの小さい方の端をイヤホンの対応するスロットに合わせます。
- 2 イヤーピースをスロットの上部にそっと押しつけたら、引き伸ばしてスロットを完全に覆い、しっかり装着します。
- 3 イヤーピースを裏返します。

ショートカット操作

	スワイプ	上にスワイプして音量を上げる
		下にスワイプして音量を下げる
	2回タップ	再生/一時停止
		着信応答/通話終了
	3回タップ	次の曲
	長押し	ノイズキャンセリングモードの切り替え
		着信拒否

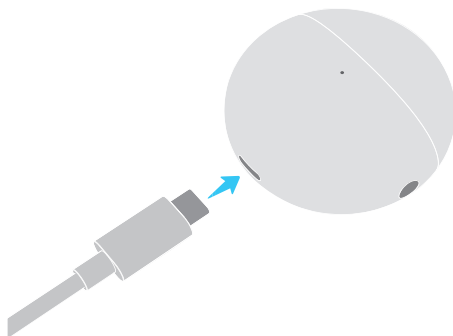
i イヤホン設定アプリでジェスチャー設定をカスタマイズすることもできます。実際のデバイスインターフェースは、表示されているものとは異なる場合があります。



ケースの充電

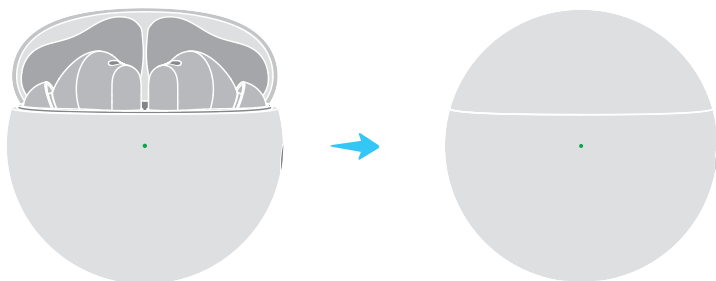
ケースをUSB-Cケーブルで電源に接続し、充電を開始します。

i イヤホンにUSB-C充電ケーブルは付属していません。



イヤホンの充電

イヤホンを充電ケースに入れ、ケースを閉じると充電を開始します。



i ケースが開いていると、中のイヤホンは充電されません。

安全に関する注意事項

本製品の性能を最適な状態に維持し、危険な使用や不正な操作を避けるため、ご使用になる前に、以下の注意事項をお読みください。

-  聴覚を保護するため、オーディオを長時間大音量で聞かないでください。
- 一部の無線機器は、ペースメーカー、人工内耳、補聴器などの埋め込み型医療機器およびその他の医療機器と干渉する可能性があります。本製品を使用する際は、こうした医療機器から15cm以上離してください。詳細については、ご利用の医療機器のメーカーにお問い合わせください。
- 推奨温度範囲: 0°C ~ 35°C (動作時)、-20°C ~ +45°C (保管時)。周囲温度が暑すぎたり寒すぎたりすると、デバイスは正常に動作しない可能性があります。
- 本製品の充電に使用される電源アダプタが IEC/EN 62368-1 の要件を満たし、国や地域の基準に従って試験され、承認されていることを確認してください。
- 本製品を使用する際は、現地のすべての交通法規を遵守してください。運転中は本製品のご使用をお控えください。
- ノイズキャンセリングを有効にすると、周囲の音やアラームの認識に影響を与える可能性があります。この機能を使用する際には、安全な環境にいることを確認してください。
- 本製品および付属品には小さな部品が含まれる場合があるため、お子様の手の届かないところに保管してください。お子様が本製品やアクセサリを誤って破損したり、小さな部品を飲み込んで窒息したりするおそれがあります。
- ほこりや湿気の多い環境、汚れた場所、または電磁干渉源の近くでは、本製品のご使用をお控えください。
- 本製品や充電ケースを水や液体に浸さないでください。短絡や損傷の原因となります。
- 本製品および付属品を分解または改造しないでください。許可なく分解や改造を行うと、メーカー保証が無効になります。本製品が故障した場合は、正規のHuaweiカスタマーサービスセンターにご相談ください。
- イヤホン（充電ケースを除く）は、IP54（IEC 60529）の要件を満たしています。

警告:

- 本製品には、コインバッテリー、ボタンバッテリー、または小型バッテリーが内蔵されています。化学火傷の危険があるため、バッテリーを飲み込まないでください。
- コインバッテリー、ボタンバッテリー、またはバッテリーを飲み込んでしまった場合、ほんの2時間で体内に深刻なやけどを負う場合があり、死に至る危険もあります。
- 新品または使用済みバッテリーはお子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーコンパートメントがしっかり閉まっていない場合は、製品の使用を中止し、お子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーを飲み込んでしまったか、体内のどこかに入ってしまった可能性があると思われる場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。
- バッテリーは火気、高温、極度に低い気圧、直射日光を避けて保管してください。加熱装置のそばや内部にバッテリーを置かないでください。バッテリーを分解したり、改造したり、投げたり、押しつぶしたりしないでください。また、バッテリーに異物を挿入したり、液体に浸したり、外力や圧力を加えたりしないでください。液漏れ、過熱、発火、さらには爆発のおそれがあります。
- 本製品はリチウムイオンバッテリーを内蔵しています。ご自身でバッテリーを交換しようとししないでください。バッテリーが損傷するおそれがあり、過熱、火災、負傷の原因になる場合があります。本製品の内蔵バッテリーを点検、修理する場合は、Huaweiまたは認定サービスプロバイダが行う必要があります。
- 本製品の銘板情報は充電ケースに表示しています。
- 充電ケースを開閉してBluetoothを有効または無効にします。

予防措置

- イヤホンを正常に機能させるには、メッシュ、イヤーチップ、イヤホンと充電ケースの金属接点をきれいな状態で保持してください。
- バッテリー持続時間は、デバイス設定、保存と使用環境、および有効になっている機能によって異なる場合があります。

使用上の注意

本製品を以前ベアリングしたHonor端末（2020年末以前に発売された製品）または以前ベアリングしたHuawei端末に接続し、Wi-Fiまたはモバイルデータ通信を有効にすると、常に本製品のファームウェアが自動更新されます。ファームウェアの自動更新は設定で無効にできます。

皮膚感受性

使用者の体質や体調によっては長時間の使用により、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は使用をやめ、医師の診察を受けてください。

ハウジング: ポリカーボネート (PC)

イヤークラス: ゴム

充電接点ピン: SUS

処分およびリサイクルに関する情報



 Li-Ion 本製品、バッテリー、印刷物、パッケージに表示されたこの記号は、使用済みの製品を、各自治体が指定した分別ごみ収集場所に出す必要があることを示しています。詳細については、各自治体、販売店、家庭用のごみ処理業者にお問い合わせください。

有害物質の削減

本製品およびその電気アクセサリは、電気電子機器における特定有害物質の使用制限に関する現地の適用規則（EU REACH規制、RoHS指令、バッテリー指令（バッテリーが含まれる場合）など）に準拠しています。REACHおよびRoHSの適合宣言については、<https://consumer.huawei.com/certification>のウェブサイトをご覧ください。

EU 規則への適合

Huawei Device Co., Ltd.は、本製品T0025/T0025Lが次の指令に適合していることをここに宣言します: RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU、ErP 2009/125/EC。EU適合宣言書全文、ErP詳細情報、およびアクセサリとソフトウェアの最新情報は、次のインターネットアドレスで入手できます: <https://consumer.huawei.com/certification>

高周波曝露情報

本製品は生体組織10g 当たり2.0 W/kg というSAR規制を満たしており、耳や手足の近く、または身体から0.5 cmの距離で使用できます。

法律上の注意事項

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. All rights reserved.

製品パッケージに含まれるドキュメントに記載された製品の外観描写、色、サイズ、サポートする機能（最新機能は、ソフトウェア更新で提供されます）についての情報を含む（これに限定されません）すべての内容は参考用です。実際の製品とは異なる場合があります。

Bluetooth®という文字商標およびそのロゴはBluetooth SIG, Inc.の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd.によるこの商標の使用はライセンス契約に基づくものです。Huawei Device Co., Ltd.は、Huawei Technologies Co., Ltd.の関係会社です。

プライバシー保護

当社の個人情報保護の取り組みをより深くご理解頂くために、<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> で個人情報保護方針をご覧になるか、または対応するアプリを使用して、個人情報保護方針およびサービス利用規約をご確認ください。

ソフトウェア使用許諾契約

本製品をご使用になる前に、ソフトウェア使用許諾契約をよくお読みください。本製品の使用により、使用許諾契約にご同意頂いたものとみなします。使用許諾契約の確認は、次のウェブサイトをご参照ください。<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

オープンソースソフトウェアに関する注意

本製品に使用されているオープンソースソフトウェアに関する声明については、<https://consumer.huawei.com/en/opensource/> にアクセスしてデバイス名を検索してください。

技術基準適合情報

電波法に基づく技術基準に適合しています。

Left:   018-250145

Right:   018-250146

Краткое руководство пользователя



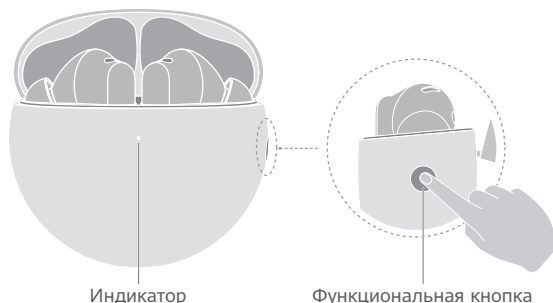
Загрузка и установка приложения

Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение для настройки наушников, с его помощью попробовать дополнительные функции и настроить индивидуальные параметры наушников.



Сопряжение и подключение

- 1 Включите Bluetooth на устройстве, с которым вы хотите сопрячь наушники.
 - 2 Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 2 секунд, пока индикатор не начнет мигать белым. Наушники перейдут в режим сопряжения.
- i** Когда вы откроете зарядный чехол в первый раз, индикатор начнет мигать белым, наушники автоматически перейдут в режим сопряжения.



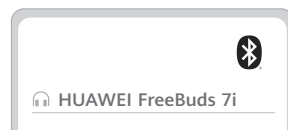
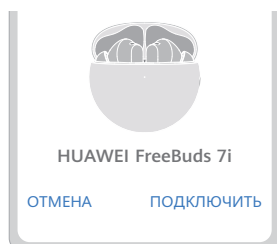
- 3 Вы можете сопрячь наушники одним из следующих способов:

Способ 1. Автоматическое сопряжение

Разместите наушники рядом с телефоном или планшетом, в появившемся диалоговом окне нажмите **ПОДКЛЮЧИТЬ**.

Способ 2. Bluetooth-сопряжение

На телефоне или планшете в настройках Bluetooth выполните поиск наушников и установите сопряжение с ними.



- i** Отображение уведомлений о сопряжении при приближении поддерживается на определенных телефонах и планшетах HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 и выше.

- 4 Наушники поддерживают одновременное подключение к двум устройствам (телефонам и планшетам). Чтобы сопрячь наушники с новым устройством, выполните вышеописанные действия.

i Восстановление заводских настроек наушников

Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 10 секунд, пока индикатор не начнет мигать красным. На наушниках будут восстановлены заводские настройки и повторно запущен режим сопряжения.



Выбор насадок

Выберите размер насадок, обеспечивающий максимальный комфорт и лучшие эффекты шумоподавления при ношении (на изображениях ниже в качестве примера используется левый наушник).

i Чем плотнее наушники прилегают к уху, тем эффективнее шумоподавление.



1 Выверните насадку наушника, совместите меньший конец насадки с соответствующим выступом на наушнике.

2 Слегка надавите на насадку, чтобы надеть ее на верхнюю часть выступа. Затем натяните насадку до конца, чтобы она плотно закрепилась на наушнике.

3 Выверните насадку обратно.



Управление с помощью жестов

	Проведение	Проведите по наушнику вверх, чтобы увеличить громкость
		Проведите по наушнику вниз, чтобы уменьшить громкость
	Двойное касание	Воспроизведение музыки или пауза
		Ответ на вызов или завершение вызова
	Тройное касание	Следующая композиция
	Нажатие и удержание	Переключение между режимами шумоподавления
		Отклонение входящего вызова

i Вы можете задать персональные параметры управления с помощью жестов в приложении для настройки наушников. Фактический интерфейс устройства может отличаться от отображаемого.

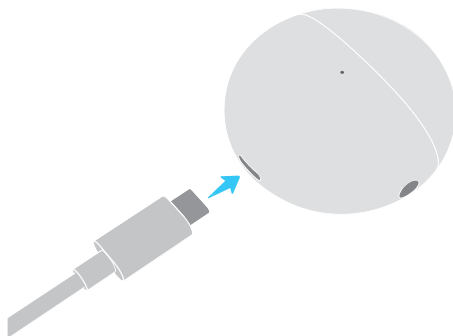


Зарядка чехла

Подключите чехол к источнику питания с помощью кабеля USB-C, чтобы начать зарядку.

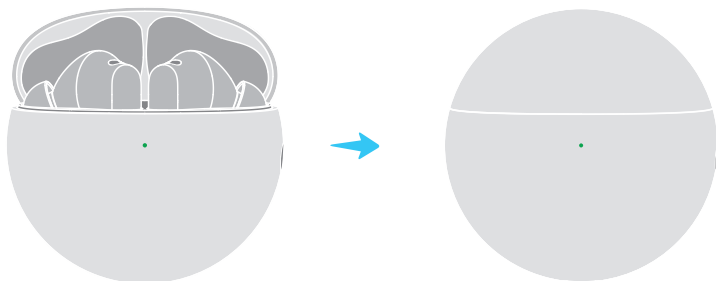


Кабель USB-C не входит в комплект поставки наушников.



Зарядка наушников

Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку, чтобы зарядка началась автоматически.



Когда зарядный чехол открыт, наушники внутри него не заряжаются.

Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и мерами предосторожности, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства и предотвратить совершение опасных или несанкционированных действий.



- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании устройства минимальное расстояние между беспроводным устройством и медицинскими приборами должно составлять 15 см. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения. Если вы находитесь в условиях с экстремально высокой или низкой окружающей температурой, устройство может работать некорректно.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Не используйте устройство во время вождения.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие детали, в месте, недоступном для детей. В противном случае дети могут повредить устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие детали.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или грязной среде или вблизи источников магнитных помех.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство и его аксессуары. Несанкционированные операции с устройством могут привести к аннулированию гарантии производителя. Если устройство неисправно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.
- Наушники (за исключением зарядного чехла) соответствуют уровню водо- и пыленепроницаемости IP54 по стандарту IEC 60529.



Предупреждение:

- В устройстве установлена батарея монетного, кнопочного или таблеточного типа. Не глотайте батарею, так как это может привести к химическим ожогам.
- Проглатывание такой батареи может в течение 2 часов вызвать ожоги внутренних органов и привести к летальному исходу.
- Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается плотно, не используйте устройство и держите его подальше от детей. Если вы считаете, что батареи могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла, в условиях низкого давления или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Повреждение батареи может привести к перегреву, воспламенению или травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei для замены встроенной батареи устройства.
- Наклейка с информацией об устройстве находится на внутренней стороне крышки зарядного чехла.
- Откройте или закройте зарядный чехол, чтобы включить или выключить Bluetooth.

Меры предосторожности

- Для корректной работы наушников сетки и насадки наушников, а также металлические контакты наушников и зарядного чехла должны быть чистыми.
- Если во время использования наушников вы испытываете дискомфорт на коже, снимите их и тщательно очистите. Если это не помогает решить проблему, обратитесь к врачу.
- Включив режим шумоподавления, вы не будете слышать окружающие звуки, сигналы, оповещения и уведомления. Используйте этот режим в безопасной среде.
- Программное обеспечение этого устройства будет обновляться автоматически, когда оно подключается к ранее сопряженному с ним устройству Honor (выпущенному ранее конца 2020 года) или ранее сопряженному с ним устройству Huawei и когда сеть Wi-Fi или мобильная сеть передачи данных включена. Вы можете выключить функцию автоматического обновления программного обеспечения в настройках.
- Время работы батареи может отличаться в зависимости от настроек устройства, условий его хранения и использования и включенных функций.

Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают местным требованиям к ограничению использования определенных вредных веществ в электронном и электрическом оборудовании, например регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS перейдите на веб-сайт <https://consumer.huawei.com/certification>.

Декларация соответствия ЕС

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство T0025/T0025L отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно посмотреть на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Диапазоны частот и мощность

Bluetooth: 2,4 ГГц 15 дБм.

Радиочастотное излучение

Для стран, в которых принят удельный коэффициент поглощения 2,0 Вт/кг (для головы) на 10 граммов тканей и 4,0 Вт/кг (для рук и ног) на 10 граммов тканей. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, когда используется рядом с ухом, руками или ногами.

T0025: максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с головой — 0,30 Вт/кг; рядом с руками и ногами — 0,30 Вт/кг.

Правовая информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Все права защищены.

Содержание документов, входящих в комплект поставки устройства, в том числе изображения и информация о внешнем виде, цвете, размере и поддерживаемых функциях устройства (новые функции доступны после обновления программного обеспечения), носит справочный характер. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве.

Словесный знак и логотип *Bluetooth®* являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. — это дочерняя компания Huawei Technologies Co., Ltd.

Защита персональных данных

Меры, принимаемые компанией для защиты ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

Лицензионное соглашение с пользователем программного обеспечения

Перед использованием данного устройства внимательно прочтите лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения. Используя данное устройство, вы принимаете положения указанного лицензионного соглашения. Ознакомиться с соглашением можно на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Открытое программное обеспечение

Чтобы посмотреть лицензии открытого ПО, откройте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и введите имя устройства.

Вкладыш к краткому руководству пользователя

(Только для Республики Беларусь)

1	Изготовитель, адрес	Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2 . (Huawei Device Company Limited, Administration Building No.2, Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong, 523808, Китай) Тел.: +86-755-28780808
2	Торговая марка	HUAWEI
3	Наименование и обозначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0025 Зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0025L
4	Назначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0025 — это внутриканальные TWS-наушники с зарядным кейсом предназначенные для воспроизведения аудио, при сопряжении с устройством связи, могут использоваться как головная гарнитура. Зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0025L— зарядный кейс для внутриканальных TWS-наушников HUAWEI модель T0025
5	Характеристики и параметры	Наушники: Bluetooth 5.4 Д×Ш×Г: 31,9 мм × 21,0 мм × 24,6 мм Вес каждого наушника: 5,4±0,3 г Зарядный чехол (без наушников): (Д×Ш×Г) 57,8 мм × 57,8 мм × 27,8 мм Вес: 36,5±1 г
6	Питание	Наушники: Емкость батареи наушников: 55,5 мА*ч (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея Питание зарядного чехла: 5В/2А Емкость батареи зарядного чехла: 510 мА*ч (минимальное значение) Тип батареек: литий-ионная полимерная батарея
7	Страна производства	Китай
8	Соответствие	Устройство соответствует: —ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; —ТР ЕАЭС 037/ 2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
9	Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0-35 град. С, зарядка производится при температуре 0-45 град. С. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы указан в сопроводительной документации.
10	Правила и условия монтажа	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
11	Правила и условия хранения	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 20 до плюс 45 град. С.
12	Правила и условия перевозки (транспортирования)	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
13	Правила и условия реализации	Без ограничений
14	Правила и условия утилизации	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.

15	Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
16	Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
17	Информация о мерах при неисправности оборудования	В случае обнаружения неисправности оборудования: — выключите оборудование, — отключите оборудование от электрической сети, (если оно подключено) — обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
18	Месяц и год изготовления (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на упаковке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
19	Комплектность	Наушники- 1 пара (левый и правый наушник) Амбишюры – 4 пары (размеры L, M, S и XS, по умолчанию на наушниках установлена насадка размера M) Зарядный футляр - 1 шт. Эксплуатационные документы. *Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.
20	Сертификат	Наличие и срок действия сертификата соответствия на данную модель можно найти на сайте https://tsouz.belgiss.by/
21	Импортер в РБ	ООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2. ООО «ТрайдексБелПлюс», 223016, Минский район Новодворский с/с 33/1-8 ком.64, район д. Большое Стиклево ЗАО "ПАТИО", 220036, г. Минск, пр. Дзержинского, д. 8, каб. 1302 Гарантийный срок: 1 год, срок службы: 2 года.
22	Знак соответствия	 Сделано в Китае Изготовитель: Huawei Device Co., Ltd.

Импортер в РК

Импортер и организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории РК:

ТОО «Хуавей Текнолоджиз Казахстан», Адрес: Казахстан, город Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 210Б, Блок 1, почтовый индекс 050051. Единая служба поддержки Huawei: 6530.

Қысқаша нұсқаулық



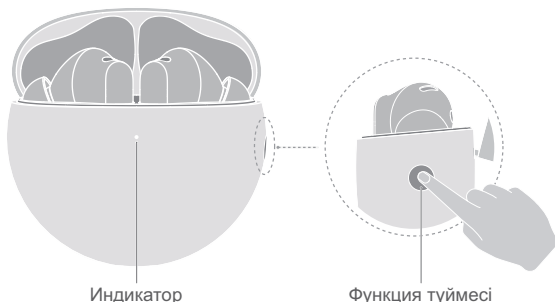
Қолданбаны жүктеп алу және орнату

Құлақтықтар баптауларының қолданбасын жүктеп алу және орнату үшін QR кодын сканерлеңіз, онда тағы басқа мүмкіндіктерді қолданып көруге және құлақпап параметрлерін теңшеуге болады.



Жұптастыру және байланыстыру

- 1 Құлақтықтармен жұптастырғыңыз келетін құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
- 2 Зарядтау құтысын ашып, құлақтықтарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор ақ түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлақтық «Жұптастыру» режиміне енеді.
-  3 Зарядтау құтысын бірінші рет ашқанда, индикатор ақ түсте жыпылықтайды және құлақтықтар автоматты түрде «Жұптастыру» режиміне өтеді.



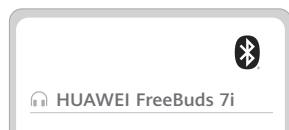
- 3 Құлақтықтарды келесі әдістердің кез келгені арқылы жұптастырыңыз:

1-әдіс: Proximity әдісімен жұптастыру

Құлақтықтарды телефонға/планшетке жақын қойыңыз да, көрсетілген қалқымалы терезеде **ҚОСЫЛУ** түймесін түртіңіз.

2-әдіс: Bluetooth арқылы жұптастыру

Телефондағы/планшеттегі Bluetooth параметрлерінен құлақпаптарды іздеп, жұптастыруды аяқтаңыз.



-  EМУ I 10.0/HarmonyOS 2.0 немесе одан кейінгі нұсқада жұмыс істейтін таңдаулы HUAWEI телефондарында/планшеттерінде жанасусыз жұптастыруға қолдау көрсетіледі.

- 4 Құлақтықтар бір уақытта екі құрылғыға (телефондар/планшеттер) қосылуды қолдайды. Жаңа құрылғымен жұптастыру үшін жоғарыдағы қадамдарды орындаңыз.

Құлақтықтарды зауыттық параметрлерге қайтару

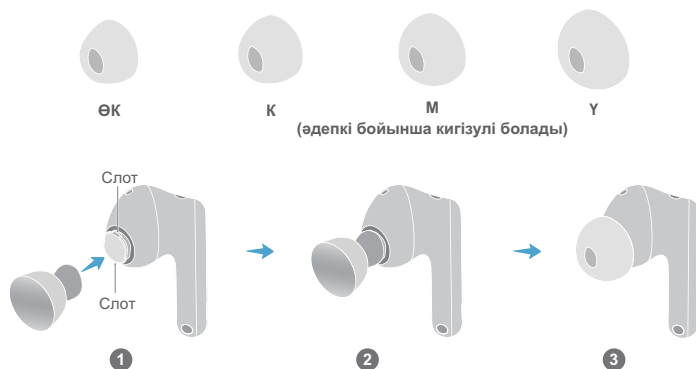
Зарядтау құтысын ашып, құлақтықтарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор қызыл түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 10 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлақтықтар «Жұптастыру» режиміне қайта еңбес бұрын зауыттық параметрлерге қайтарылады.



Құлаққап ұштықтарының жұбын таңдау

Шуды естіртпейтін тиісті әсерлер мен кигенде жайлылық беретін өлшемді таңдаңыз (төменде мысал ретінде сол жақ құлақтық пайдаланылған).

i Құлаққа неғұрлым тығыз отырса, шу соғұрлым жақсырақ басылады.



- 1 Құлақ ішпегін сыртқа қарай айналдырып, құлақ ішпегінің кішірек ұшын құлақтықтағы тиісті слотпен туралаңыз.
- 2 Құлақ ішпегін слоттың үстіңгі бөлігіне ақырын итеріп, мықтап бекітілуі үшін оны толығымен слот үстіне созыңыз.
- 3 Құлақ ішпегін кері аударыңыз.



Төте жол таңбашаларын басқару құралдары

			Дыбыс деңгейін арттыру үшін жоғары қарай жанап өтіңіз
			Дыбыс деңгейін төмендету үшін төмен қарай жанап өтіңіз
	Екі рет тұрту		Ойнату/кідірту
			Қоңырауға жауап беру/аяқтау
	Үш рет тұрту		Келесі трек
	Түртіп, ұстап тұру		Шуды басу режимдері арасында ауыстыру
			Кіріс қоңырауды қабылдамау

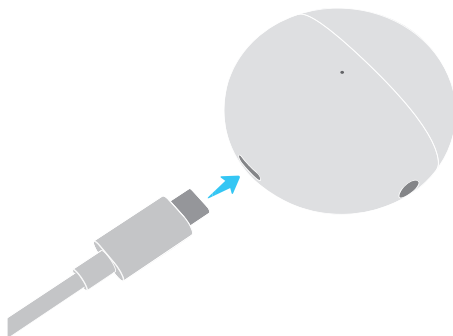
i Қимыл баптауларын құлақтық баптаулары қолданбасында да реттеуге болады. Құрылғының нақты интерфейсі көрсетілгеннен өзгеше болуы мүмкін.



Корпусты зарядтау

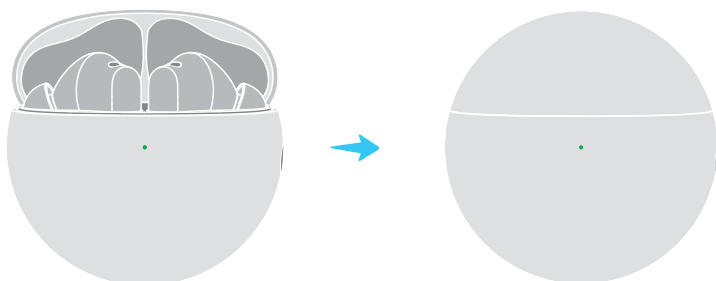
Зарядтауды бастау үшін корпусты USB-C кабелі арқылы қуат көзіне қосыңыз.

i Құлақтықтар USB-C зарядтау кабелінсіз беріледі.



Құлаққаптарды зарядтау

Автоматты түрде зарядтауды бастату үшін құлақтықты зарядтау құтысына салып, құтыны жабыңыз.



i Құты ашық кезде ішіндегі құлаққаптар зарядталмайды.

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Бұл құрылғыны пайдалану алдында құрылғының оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету және қауіпті пайдалануды немесе рұқсат етілмеген әрекеттерді болдырмау үшін келесі сақтық шараларын оқып шығыңыз.



- Есту қабілетінің ықтимал зақымдалуын болдырмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт бойы тыңдамаңыз.
- Кейбір сымсыз құрылғылар имплантталатын медициналық құрылғыларға және кардиостимуляторлар, кохлеарлық имплантаттар және есту аппараттары сияқты басқа медициналық жабдыққа кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдалану кезінде осындай медициналық құрылғылардан кемінде 15 см қашықтықта ұстаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін медициналық жабдық өндірушісіне хабарласыңыз.
- Өте оңды температуралар: Пайдалану үшін 0°C және 35°C аралығы; сақтау үшін -20°C және +45°C аралығы. Айналаңыз тым ыстық немесе суық болса, құрылғы дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандартына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданғанына көз жеткізіңіз.
- Осы өнімді пайдалану кезінде жол қозғалысы туралы барлық жергілікті заңдар мен ережелерді сақтаңыз. Бұл құрылғыны көлік жүргізу кезінде пайдаланбаңыз.
- Осы құрылғыны және оның шағын құрамдастарды қамтуы мүмкін қосалқы құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Әйтпесе, балалар бұл құрылғыны және оның қосалқы құралдарын қателесіп зақымдауы мүмкін немесе шағын құрамдастарды жұтып қойып, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны шанды, дымқыл немесе лас орталарда немесе магниттік кедергі көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыңызды және оның қосалқы құралдарын бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз. Рұқсат етілмеген бөлшектеу және өзгертулер зауыттық кепілдіктің күшінің жоюылуына әкелуі мүмкін. Егер құрылғы ақаулы болса, көмек алу үшін өкілетті Huawei тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына барыңыз.
- Құлаққаптар (зарядтау қорапшасын қоспағанда) IP54 (IEC 60529) талаптарына сәйкес келеді.



Ескерту:

- Бұл құрылғыда тиын, түйме немесе кіші өлшемді ұялы батарея бар. Батареяны жұтпаңыз, себебі ол химиялық күйіл қалу қаупін тудырады.
- Егер тиын, түйме немесе шағын өлшемді ұялы батареяны жұтып қойсаңыз, ол бар болғаны 2 сағатта елеулі шамадағы ішкі күйіктерге және өлімге әкелуі мүмкін.
- Жаңа және пайдаланылған батареяларды балалардан аулақ ұстаңыз. Батарея салатын орын дұрыс жабылмаса, өнімді пайдалануды тоқтатып, оны балалардан аулақ ұстаңыз. Батареялар жұтылып қойған немесе қандай да бір жолмен ішке өткен деп күдіктенсеңіз, шұғыл түрде медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяны оттан, шамадан тыс ыстықтан, өте төмен ауа қысымынан және тікелей күн сәулесі түсетін жерден аулақ ұстаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сырттай күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ағынына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Батареяны өз бетінше ауыстырмаңыз, бұл батареяға зақым келтіріп, ол қызып кетуі, өртенуі, жарақаттауы мүмкін. Құрылғыға кірістірілген батареяға Huawei немесе өкілетті қызмет көрсетуші қызмет көрсетуі керек.
- Бұл құрылғының этикеткасы зарядтау қорапшасының қапқағының ішкі жағына бекітілген.
- Bluetooth қосу немесе өшіру үшін зарядтау құтысын ашыңыз немесе жабыңыз.

Сақтық шаралары

- Құлаққаптар дұрыс жұмыс істеуі үшін торды, құлақ ішпектерін, сонымен бірге құлаққаптар мен зарядтау корпусындағы металл түйіспе нүктелерін таза ұстаңыз.
- Құлаққапты таққан кезде теріңізге тітіркену пайда болса, оларды шешіп, дұрыстап тазалаңыз. Мәселе қайталанса, дәрігерден кеңес алыңыз.
- Шуды басуды қосу қоршаған дыбыстар мен дабылдарды түйсінуге әсер етуі мүмкін. Бұл функцияны пайдалану кезінде қауіпсіз ортада екеніңізге көз жеткізіңіз.
- Бұл құрылғының микробағдарламасы бұрын жұптастырылған Honor құрылғысына (2020 жылдың соңына дейін шығарылған) немесе бұрын жұптастырылған Huawei құрылғысына қосылған кезде және Wi-Fi немесе мобильді деректер қосулы кезде автоматты түрде жаңартылып отырады. Микробағдарламаның автоматты жаңартуларын «Параметрлер» ішінде өшіруге болады.
- Батареяның қызмет көрсету мерзімі құрылғы параметрлеріне, сақтау және пайдалану орталарына және іске қосылған мүмкіндіктерге қарай әртүрлі болуы мүмкін.

Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат



Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе орауыштағы бұл таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар белгілеген бөлек қоқыс жинау нүктелеріне апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе [https://consumer.huawei.com/en/](https://consumer.huawei.com/en/web-сайтына) веб-сайтына кіріңіз.

Қауіпті заттарды азайту

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары EO REACH ережесі, RoHS және батареялар (қосылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сәйкес. REACH және RoHS туралы сәйкестік мәлімдемелерін алу үшін <https://consumer.huawei.com/certification> веб-сайтына кіріңіз.

EO регламенттеріне сәйкестік

Осылайша, Huawei Device Co., Ltd. компаниясы бұл T0025/T0025L құрылғысының мына директиваға сәйкес екенін мәлімдейді: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. EO сәйкестік декларациясының толық мәтіні, ErP туралы толық ақпарат және керек-жарақтар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Жілік диапозондары және қуат

Bluetooth: 2,4 ГГц 15 дБм.

РЖ сәулелену туралы ақпарат

Бастың 10 грамнан асатын тініне 2,0 Вт/кг және аяқ-қолдардың орташа есеппен 10 грамнан асатын тініне 4,0 Вт/кг МСК шегін қабылдаған елдер үшін. Құрылғы құлағыңыз бен аяқ-қолыңыздың жанында пайдаланылған кезде РЖ сипаттамаларына сәйкес келеді.

T0025: Ең жоғары хабарланған МСК мәні: Бас МСК: 0,30 Вт/кг; аяқ-қолдар МСК: 0,30 Вт/кг

Импорттаушы

Қазақстан Республикасы аумағындағы импорттаушы және тұтынушылардың шағымдарын қабылдауға уәкілетті тұлға:

ЖШС «Хуавей Текнолоджиз Қазақстан» Адрес: Қазақстан, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы 210Б, 1-ші блок, индекс 050051. Huawei бірыңғай көмек көрсету қызметі: 6530.

Құқықтық ескертпе

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Барлық құқықтары қорғалған.

Орауыш қораптағы құжаттардағы бүкіл мазмұн, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей өнімнің сыртқы түрі, түсі, өлшемі және қолдау көрсетілетін мүмкіндіктері (соңғы мүмкіндіктер бағдарламалық құрал жаңартуларымен бірге келеді) туралы ақпарат және олардың сипаттамалары тек анықтама беруге арналған. Нақты өнім өзгеше болуы мүмкін.

Bluetooth® сөз белгісі мен логотиптері — Bluetooth SIG, Inc. меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және Huawei Technologies Co., Ltd.

компаниясы бұл белгіні лицензия бойынша пайдаланады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының еншілес компаниясы.

Құпиялықты қорғау

Жеке ақпаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсырақ түсіну үшін <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> мекенжайындағы құпиялық саясатын қараңыз немесе тиісті қолданбаны пайдаланып құпиялық саясаты мен қызмет көрсету шарттарын оқыңыз.

Бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімі

Осы құрылғыны пайдалану алдында бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімін мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны пайдалану арқылы сіз лицензиялық келісімнің міндеттеуіне келісетінізді көрсетесіз. Келісімді оқу үшін келесі веб-сайтқа кіріңіз:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Бастапқы коды ашық бағдарламалық құрал туралы ескерту

Құрылғының бастапқы коды ашық бағдарламалық құралы туралы мәлімдемені көру үшін <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> сайтына кіріп, құрылғының атауын іздеңіз.

Panduan Mulai Cepat



Mengunduh dan memasang aplikasi

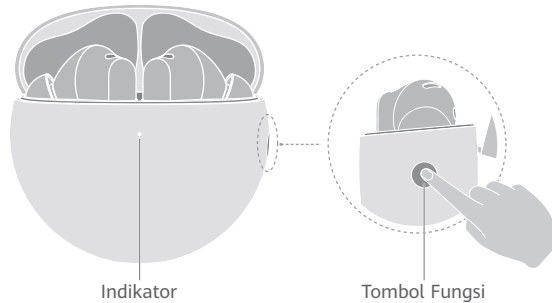
Pindai kode QR untuk mengunduh dan menginstal aplikasi pengaturan earbud, di mana Anda dapat mencoba lebih banyak fitur dan menyesuaikan pengaturan earbud Anda.



Menyandingkan dan menghubungkan

- 1 Aktifkan Bluetooth di perangkat yang ingin disandingkan dengan earbud.
- 2 Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 2 detik sampai indikator berkedip putih. Earbud kemudian akan memasuki mode Penyandingan.

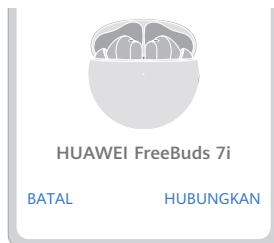
i Ketika Anda membuka kotak pengisian daya untuk pertama kalinya, indikator akan berkedip putih, dan earbud akan secara otomatis memasuki mode Penyandingan.



- 3 Sandingkan earbud dengan salah satu cara berikut ini:

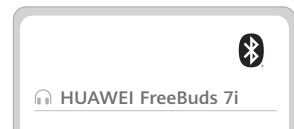
Metode 1: Penyandingan proksimitas

Letakkan earbud dekat dengan ponsel/tablet, dan sentuh **HUBUNGKAN** di jendela sembul yang ditampilkan.



Metode 2: Penyandingan Bluetooth

Cari earbud dalam Pengaturan Bluetooth di ponsel/tablet Anda dan selesaikan penyandingan.



i Penyandingan jarak dekat didukung pada ponsel/tablet HUAWEI tertentu yang menjalankan EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 atau lebih baru.

- 4 Earbud mendukung penyambungan secara bersamaan dengan dua perangkat (ponsel/tablet). Untuk menyandingkan dengan perangkat baru, lakukan langkah di atas.

i Mengembalikan earbud ke pengaturan pabriknya

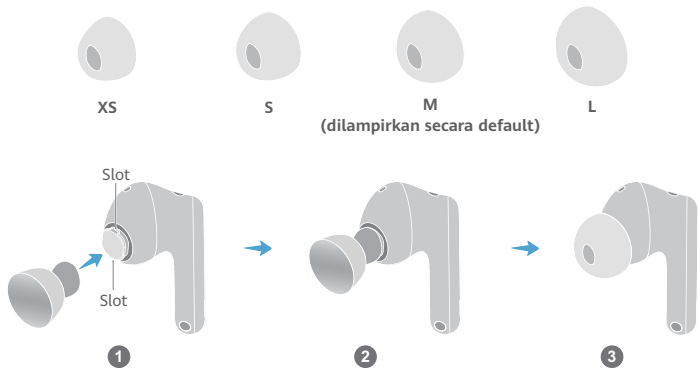
Buka kotak pengisian daya dan tinggalkan earbud di dalamnya. Tekan dan tahan tombol Fungsi selama 10 detik sampai indikator berkedip merah. Earbud kemudian akan dikembalikan ke pengaturan pabriknya sebelum masuk kembali ke mode Penyandingan.



Memilih sepasang eartips

Pilih ukuran yang memberikan efek peredam derau dan kenyamanan yang diinginkan saat dipakai (berikut ini menggunakan earbud kiri sebagai contoh).

i Semakin ketat pemasangannya, semakin baik kinerja peredam derau.



- 1 Putar ear tip bagian dalam ke luar, lalu sejajarkan ujung kecil ear tip dengan slot yang sesuai pada earbud.
- 2 Perlahan dorong ear tip ke dalam bagian atas slot, kemudian regangkan sepenuhnya hingga menutupi slot dan terpasang erat.
- 3 Balikkan kembali ear tip.



Kontrol pintasan

	 Mengusap	Usap ke atas untuk memperbesar volume
		Usap ke bawah untuk mengecilkan volume
	Ketuk dua kali	Putar/Jeda
		Menjawab/Mengakhiri panggilan
	Ketuk tiga kali	Lagu berikutnya
	Sentuh dan tahan	Beralih antara mode peredam derau
		Menolak panggilan masuk

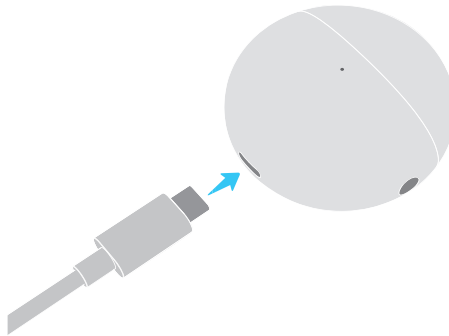
i Anda juga dapat menyesuaikan pengaturan gerakan dalam aplikasi pengaturan earbud. Antarmuka perangkat sesungguhnya mungkin berbeda dari yang ditampilkan.



Mengisi daya kotak

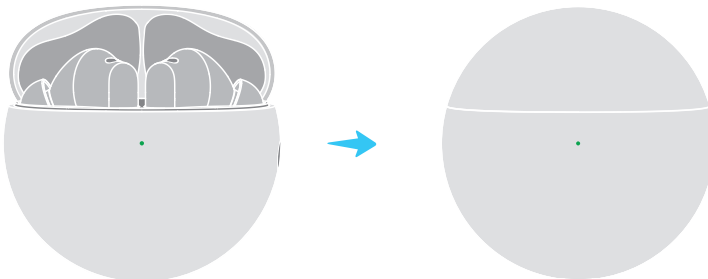
Hubungkan wadah ke sumber daya melalui kabel USB-C untuk memulai pengisian daya.

i Earbuds tidak dilengkapi dengan kabel pengisi daya USB-C.



Mengisi daya earbud

Tempatkan earbud di dalam kotak pengisian daya dan tutup penutupnya untuk memulai pengisian daya otomatis.



i Earbud yang ada di dalam tidak akan diisi daya ketika tempatnya dibuka.

Informasi Keselamatan

Sebelum menggunakan dan mengoperasikan perangkat ini, baca tindakan pencegahan berikut untuk memastikan kinerja perangkat optimal dan hindari penggunaan yang berbahaya atau pengoperasian yang tidak diotorisasi.



- Untuk mencegah kemungkinan kerusakan pendengaran, jangan dengarkan pada volume tinggi untuk periode yang lama.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat mengganggu perangkat medis yang dapat diimplan dan peralatan medis lainnya, seperti alat pacu jantung, implan koklea, dan alat bantu dengar. Bila menggunakan produk ini, jaga jarak minimal 15 cm dari perangkat medis tersebut. Bertanyalah kepada produsen peralatan medis Anda untuk informasi selengkapnya.
- Suhu ideal: 0 °C hingga 35 °C untuk pengoperasian; -20 °C hingga +45 °C untuk penyimpanan. Jika lingkungan Anda terlalu panas atau dingin, perangkat ini mungkin tidak dapat berfungsi sebagaimana mestinya.
- Pastikan bahwa adaptor daya memenuhi persyaratan IEC/EN 62368-1 serta telah diuji dan disetujui sesuai dengan standar nasional atau lokal.
- Patuhi semua peraturan dan perundang-undangan lalu lintas setempat ketika menggunakan produk ini. Jangan gunakan perangkat ini ketika Anda mengemudi.
- Jauhkan perangkat ini, beserta aksesorinya yang mungkin mengandung komponen kecil dari jangkauan anak-anak. Jika tidak, anak-anak dapat merusak perangkat ini dan aksesorinya tanpa sengaja, atau menelan komponen kecil, yang dapat menyebabkan tersedak.
- Hindari menggunakan perangkat di tempat yang berdebu, lembap, atau kotor, atau di dekat sumber gangguan magnetik.
- Hindari membongkar atau memodifikasi perangkat Anda dan aksesorinya. Pembongkaran dan modifikasi yang tidak diotorisasi dapat menyebabkan pembatalan garansi pabrik. Jika perangkat Anda rusak, kunjungi Pusat Layanan Pelanggan Huawei resmi untuk mendapatkan bantuan.
- Earbud (kecuali kotak pengisian daya) memenuhi persyaratan IP54 (IEC 60529).



Peringatan:

- Perangkat mengandung baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil. Jangan menelan baterai karena merupakan bahaya yang menimbulkan luka bakar akibat bahan kimia.
- Jika baterai berbentuk koin, kancing, atau sel berukuran kecil tersebut ditelan, dapat menyebabkan luka bakar internal yang berat hanya dalam waktu 2 jam dan dapat menyebabkan kematian.
- Jauhkan baterai baru dan bekas dari anak-anak. Jika kompartemen baterai tidak tertutup dengan kencang, hentikan penggunaan produk dan jauhkan dari anak-anak. Jika menurut Anda baterai mungkin tertelan atau diletakkan di bagian dalam anggota tubuh mana pun, segera cari bantuan medis.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebihan, tekanan udara yang sangat rendah, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremasnya. Jangan memasukkan benda asing ke dalamnya, merendamnya dalam cairan, atau memaparkannya pada kekuatan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran, panas berlebihan, terbakar, atau bahkan meledak.
- Jangan mencoba mengganti sendiri baterai — Anda dapat merusak baterai tersebut, yang dapat menyebabkan panas berlebihan, kebakaran, dan cedera. Baterai terintegrasi di perangkat Anda harus diservis oleh Huawei atau penyedia layanan yang diotorisasi.
- Pelat nama perangkat ini ditempelkan di bagian dalam penutup kotak pengisian daya.
- Buka atau tutup penutup isi daya untuk mengaktifkan atau menonaktifkan Bluetooth.

Tindakan pencegahan

- Supaya earphone dapat berfungsi dengan baik, jaga kebersihan mesh, ear tip, serta titik kontak logam di earphone dan kotak pengisian daya.
- Jika Anda mengalami iritasi kulit ketika memakai earphone, lepas earphone tersebut dan bersihkan secara menyeluruh. Jika masalah tersebut berlanjut, berkonsultasilah dengan dokter.
- Mengaktifkan peredam derau dapat memengaruhi kesadaran Anda akan suara sekeliling dan alarm. Pastikan Anda berada di lingkungan yang aman ketika menggunakan fungsi ini.
- Perangkat segar dari perangkat ini akan secara otomatis diperbarui setiap kali terhubung ke perangkat Honor yang disandingkan sebelumnya (dirilis sebelum akhir tahun 2020) atau perangkat Huawei yang disandingkan sebelumnya, dan Wi-Fi atau data seluler diaktifkan. Anda dapat menonaktifkan pembaruan perangkat segar otomatis di Pengaturan.
- Usia baterai dapat bervariasi tergantung pada pengaturan, penyimpanan, dan lingkungan penggunaan perangkat tersebut, serta fitur yang diaktifkan.

Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang



Adanya simbol ini di produk, baterai, literatur, atau kemasan berarti bahwa produk dan baterai tersebut harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat bila sudah mencapai batas akhir pemakaiannya. Ini akan memastikan limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dan diperlakukan dengan cara yang menjaga kelestarian bahan berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat, atau kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Pengurangan Bahan Berbahaya

Perangkat ini beserta aksesorinya mematuhi aturan setempat yang berlaku mengenai pembatasan penggunaan zat berbahaya tertentu pada peralatan listrik dan elektronik, seperti peraturan REACH Uni Eropa (EU), RoHS, dan petunjuk tentang Baterai (bila disertakan). Untuk pernyataan konformitas tentang REACH dan RoHS, kunjungi situs web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Kepatuhan terhadap Peraturan Uni Eropa

Dengan ini, Huawei Device Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat T0025/T0025L ini mematuhi Pedoman berikut: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Teks lengkap pernyataan konformitas Uni Eropa, informasi ErP terperinci, dan informasi terakhir tentang aksesoris & perangkat lunak tersedia di alamat internet berikut: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Pita Frekuensi dan Daya

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Informasi Paparan Frekuensi Radio (RF)

Untuk negara-negara yang mengadopsi batas SAR sebesar 2,0 W/kg untuk 10 gram jaringan di kepala dan rata-rata 4,0 W/kg untuk 10 gram jaringan untuk anggota gerak. Perangkat memenuhi spesifikasi RF saat digunakan di dekat telinga atau anggota gerak Anda.

T0025: Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan: SAR kepala: 0,30 W/kg; SAR anggota gerak: 0,30 W/kg

Pemberitahuan Hukum

Hak cipta © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Semua hak dilindungi undang-undang.

Semua konten dalam dokumen yang ada di kotak kemasan, termasuk, tetapi tidak terbatas pada informasi tentang dan penggambaran penampilan, warna, ukuran, dan fitur yang didukung dari produk (fitur terbaru akan disertai pembaruan perangkat lunak), hanyalah untuk referensi. Produk yang sesungguhnya dapat bervariasi.

Tanda kata dan logo *Bluetooth®* adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.*, dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd., dilakukan di bawah lisensi. Huawei Device Co., Ltd., adalah afiliasi Huawei Technologies Co., Ltd.

Perlindungan Privasi

Untuk lebih memahami cara kami melindungi informasi pribadi Anda, lihat kebijakan privasi yang ada di <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, atau baca kebijakan privasi dan persyaratan layanan menggunakan aplikasi yang sesuai.

Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak

Baca perjanjian lisensi perangkat lunak dengan saksama sebelum menggunakan perangkat ini. Dengan menggunakan perangkat, Anda menyatakan bahwa Anda setuju untuk terikat oleh perjanjian lisensi. Untuk membaca perjanjian, kunjungi situs web berikut: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Pemberitahuan Perangkat Lunak Sumber Terbuka

Untuk pernyataan perangkat lunak sumber terbuka perangkat Anda, kunjungi <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> dan cari nama perangkat.

Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh



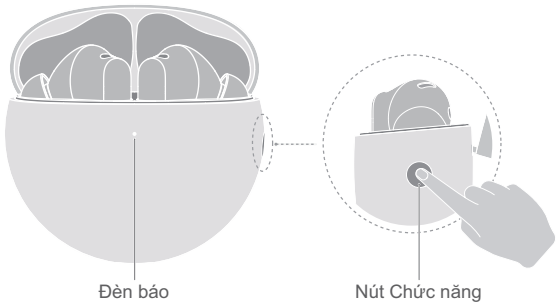
Tải xuống và cài đặt ứng dụng

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng cài đặt tai nghe. Với ứng dụng này, bạn có thể thử thêm nhiều tính năng khác và tùy chỉnh cài đặt cho tai nghe của mình.



Ghép cặp và kết nối

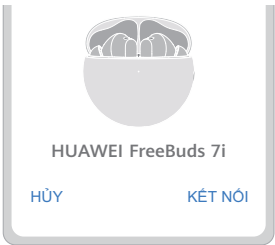
- 1 Bật Bluetooth trên thiết bị bạn muốn ghép cặp với tai nghe.
- 2 Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 2 giây cho đến khi đèn báo nhấp nháy trắng. Sau đó tai nghe sẽ chuyển sang chế độ Ghép cặp.
 - Khi bạn mở hộp sạc lần đầu tiên có tai nghe ở bên trong, đèn báo sẽ nhấp nháy trắng, và tai nghe sẽ tự động chuyển sang chế độ Ghép cặp.



3 Ghép cặp tai nghe bằng một trong những cách sau:

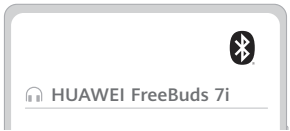
Cách 1: Ghép cặp tiệm cận

Đặt tai nghe gần điện thoại/máy tính bảng của bạn và chạm vào **KẾT NỐI** trên cửa sổ bật lên.



Cách 2: Ghép cặp Bluetooth

Tìm tai nghe trong cài Đặt Bluetooth trên điện thoại/máy tính bảng của bạn và hoàn tất ghép cặp.



Tính năng Ghép cặp thiết bị ở gần được hỗ trợ trên một số điện thoại/máy tính bảng HUAWEI chọn lọc chạy hệ điều hành EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 trở lên.

4 Tai nghe hỗ trợ kết nối đồng thời với hai thiết bị (điện thoại/máy tính bảng). Để ghép cặp với thiết bị mới, hãy thực hiện các bước trên.



Khôi phục tai nghe về cài đặt gốc

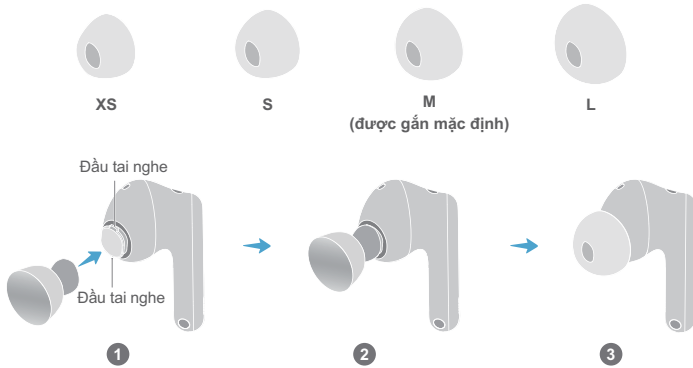
Mở hộp sạc và bỏ tai nghe vào bên trong. Nhấn giữ nút Chức năng trong 10 giây cho đến khi đèn báo nhấp đỏ. Tai nghe sẽ được khôi phục về cài đặt gốc trước khi trở về chế độ Ghép cặp.



Chọn cặp nút tai nghe

Chọn kích cỡ giúp khử ồn và đem lại sự thoải mái khi đeo như ý muốn (phần sau sử dụng tai nghe bên trái làm ví dụ).

i Tai nghe càng khít thì tính năng khử ồn hoạt động càng hiệu quả.



- 1 Lộn nút tai nghe từ trong ra ngoài và căn chỉnh đầu nhỏ của nút với vị trí tương ứng trên tai nghe.
- 2 Nhẹ nhàng ấn nút tai nghe lên phần trên của rãnh, sau đó kéo căng lên toàn bộ đầu tai nghe sao cho vừa khít.
- 3 Lật nút tai nghe lại.



Điều khiển phím tắt

			Vuốt lên để tăng âm lượng
			Vuốt xuống để giảm âm lượng
	Chạm đúp		Phát/Tạm dừng
			Trả lời/Kết thúc cuộc gọi
	Chạm ba lần		Bài hát tiếp theo
	Chạm và giữ		Chuyển đổi giữa các chế độ khử tiếng ồn
			Từ chối cuộc gọi đến

i Bạn cũng có thể tùy chỉnh cài đặt cử chỉ trong ứng dụng cài đặt tai nghe. Giao diện thiết bị thực tế có thể khác với giao diện hiển thị.

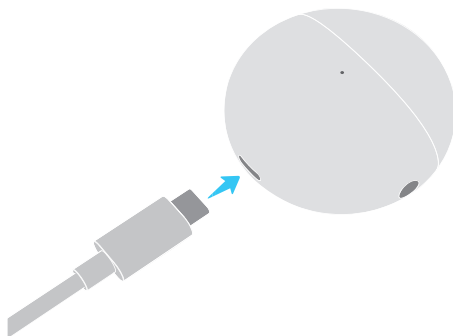


Sạc hộp tai nghe

Kết nối hộp sạc với nguồn điện qua cáp USB-C để bắt đầu sạc.

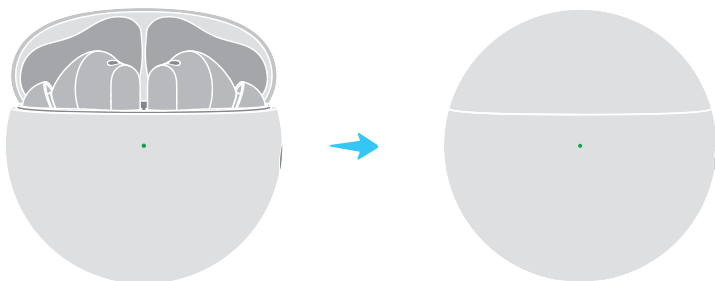


Tai nghe không đi kèm cáp sạc USB-C.



Sạc tai nghe

Đặt tai nghe vào hộp sạc và đóng hộp để bắt đầu sạc tự động.



Tai nghe bên trong sẽ không được sạc nếu hộp mở.

Thông tin an toàn

Trước khi sử dụng và vận hành thiết bị này, hãy đọc các biện pháp phòng ngừa sau để đảm bảo đạt được hiệu suất thiết bị tối ưu và tránh nguy hiểm khi sử dụng hoặc vận hành không theo quy định.

-  Để tránh nguy cơ tổn thương thính lực, không nên nghe ở mức âm lượng cao trong thời gian dài.
- Một số thiết bị không dây có thể gây nhiễu các thiết bị y tế cấy ghép và các thiết bị y tế khác, chẳng hạn như máy tạo nhịp tim, ốc tai điện tử và máy trợ thính. Khi sử dụng sản phẩm, hãy để sản phẩm cách xa các thiết bị y tế đó ít nhất 15 cm. Tham khảo ý kiến của nhà sản xuất thiết bị y tế của bạn để biết thêm thông tin.
- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ 0°C đến 35°C; nhiệt độ bảo quản từ -20°C đến +45°C. Nếu môi trường xung quanh quá nóng hoặc quá lạnh, thiết bị có thể sẽ không hoạt động bình thường.
- Đảm bảo rằng bộ đổi nguồn đáp ứng các yêu cầu của IEC/EN 62368-1, cũng như được thử nghiệm và phê duyệt theo các tiêu chuẩn của địa phương hoặc quốc gia.
- Tuân thủ pháp luật và quy định giao thông của địa phương khi sử dụng sản phẩm này. Không sử dụng thiết bị này trong khi lái xe.
- Để thiết bị này và các phụ kiện có thể chứa các thành phần nhỏ ngoài tầm với của trẻ em. Nếu không, trẻ em có thể làm hỏng thiết bị này và các phụ kiện của thiết bị do nhầm lẫn hoặc nuốt các bộ phận nhỏ dẫn tới nghẹt thở.
- Tránh sử dụng thiết bị ở nơi bụi bặm, ẩm ướt, bẩn hoặc gần các nguồn gây nhiễu từ trường.
- Tránh tháo rời hoặc sửa đổi thiết bị và các phụ kiện. Việc tháo rời và sửa đổi không theo quy định có thể dẫn đến bảo hành nhà máy không còn hiệu lực. Nếu thiết bị bị lỗi, hãy đến Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của Huawei để được hỗ trợ.
- Tại nghe (không bao gồm hộp sạc) đáp ứng yêu cầu của IP54 (IEC 60529).

Cảnh báo:

- Thiết bị này chứa một cục pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ. Không nuốt pin, vì thao tác này gây ra nguy cơ bỏng hóa chất.
- Nếu nuốt phải, pin đồng xu, pin cúc áo hoặc pin cỡ nhỏ có thể gây bỏng nặng chỉ sau 2 giờ và có thể dẫn đến tử vong.
- Để pin mới và đã sử dụng xa tầm tay trẻ em. Nếu không đóng chắc ngăn chứa pin, hãy ngừng sử dụng sản phẩm và để xa tầm tay trẻ em. Nếu bạn xác định rằng pin đã bị ai đó nuốt phải hoặc đưa vào bên trong bất kỳ bộ phận nào của cơ thể, hãy yêu cầu dịch vụ chăm sóc y tế ngay lập tức.
- Giữ pin tránh xa lửa, nhiệt độ quá mức, áp suất không khí cực thấp và ánh nắng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, ném hoặc đè nén pin. Không gắn vật bên ngoài vào pin, nhúng pin vào chất lỏng, hay tác dụng lực hoặc áp lực từ bên ngoài lên pin bởi làm như vậy có thể khiến pin bị rò rỉ, quá nhiệt, bắt lửa hoặc thậm chí phát nổ.
- Không tìm cách tự thay pin — bạn có thể làm hỏng pin, dẫn tới quá nhiệt, cháy nổ và gây thương tích. Chỉ Huawei hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền mới nên bảo trì cho pin tích hợp trong thiết bị của bạn.
- Tem nhãn của thiết bị này nằm bên trong nắp hộp sạc.
- Mở hoặc đóng hộp sạc để bật hoặc tắt Bluetooth.

Thận trọng

- Để tai nghe hoạt động đúng cách, hãy giữ phần lưới, đầu nút, cũng như các điểm tiếp xúc bằng kim loại trên tai nghe và hộp sạc luôn sạch sẽ.
- Nếu bạn gặp phải bất kỳ vấn đề kích ứng nào về da khi đeo tai nghe, hãy tháo tai nghe ra và vệ sinh thật kỹ. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy nhờ chuyên gia y tế tư vấn.
- Việc bật chức năng khử tiếng ồn có thể ảnh hưởng đến khả năng nhận biết các âm thanh và báo động xung quanh của bạn. Hãy đảm bảo rằng bạn đang ở một môi trường an toàn khi sử dụng chức năng này.
- Phần mềm điều của thiết bị này sẽ tự động cập nhật bất cứ khi nào kết nối với một thiết bị Honor được ghép cặp trước đây (được phát hành trước cuối năm 2020) hoặc thiết bị Huawei được ghép cặp trước đây, và Wi-Fi hoặc dữ liệu di động được bật. Bạn có thể tắt cập nhật phần mềm điều khiển tự động trong Cài đặt.
- Thời lượng pin có thể thay đổi tùy thuộc vào cài đặt thiết bị, môi trường bộ nhớ và sử dụng, cũng như các tính năng được bật.

Thông tin thải bỏ và tái chế



Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì này có nghĩa là nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Giảm thiểu các chất độc hại

Thiết bị này và các phụ kiện điện đi kèm tuân thủ các quy định hiện hành tại địa phương về việc hạn chế sử dụng các chất độc hại trong các thiết bị điện và điện tử, chẳng hạn như quy định REACH của EU, chỉ thị RoHS và Pin (nếu áp dụng). Để biết thông tin về tuyên bố tuân thủ REACH và RoHS, vui lòng truy cập trang web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Tuân thủ quy định của Liên minh Châu Âu (EU)

Theo đây, Huawei Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này T0025/T0025L tuân thủ Chỉ thị sau: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Toàn văn tuyên bố về sự phù hợp của EU, thông tin ErP chi tiết và thông tin mới nhất về các phụ kiện & phần mềm có sẵn tại địa chỉ internet sau: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dải tần và công suất

Bluetooth: 2,4 GHz 15 dBm.

Thông tin về Phơi nhiễm Tần số vô tuyến (RF)

Đối với các quốc gia áp dụng giới hạn SAR là 2,0 W/kg trên 10 gram mô cho đầu và 4,0 W/kg trung bình trên 10 gram mô cho các chi. Thiết bị tuân thủ các thông số kỹ thuật RF khi sử dụng gần tai hoặc chi của bạn.

T0025: Giá trị SAR cao nhất theo báo cáo : SAR ở đầu: 0,30 W/kg; SAR ở chi: 0,30 W/kg

Thông báo pháp lý

Bản quyền © Huawei Device Co., Ltd. 2025. Bảo lưu mọi quyền.

Tất cả nội dung trong tài liệu trong hộp sản phẩm, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin và hình ảnh về hình dáng, màu sắc, kích thước và các tính năng được hỗ trợ của sản phẩm (các tính năng mới nhất sẽ đi kèm với các bản cập nhật phần mềm) chỉ dành cho mục đích tham khảo. Sản phẩm thực tế có thể thay đổi.

Nhãn hiệu và các logo *Bluetooth*® là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của *Bluetooth SIG, Inc.* và bất kỳ việc sử dụng nhãn hiệu này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép. Huawei Device Co., Ltd. là một công ty liên kết của Huawei Technologies Co., Ltd.

Bảo vệ quyền riêng tư

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, hoặc đọc chính sách quyền riêng tư và điều khoản dịch vụ bằng ứng dụng tương ứng.

Thỏa thuận cấp phép phần mềm

Vui lòng đọc kỹ thỏa thuận cấp phép phần mềm trước khi sử dụng thiết bị này. Bằng việc sử dụng thiết bị, bạn xác nhận rằng bạn đồng ý bị ràng buộc theo thỏa thuận cấp phép. Để đọc thỏa thuận, vui lòng truy cập trang web sau: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

Thông báo phần mềm nguồn mở

Để xem tuyên bố về phần mềm nguồn mở của thiết bị, vui lòng truy cập <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> và tìm kiếm tên thiết bị.

คู่มือการใช้งานด่วน



การดาวน์โหลดและการติดตั้งแอป

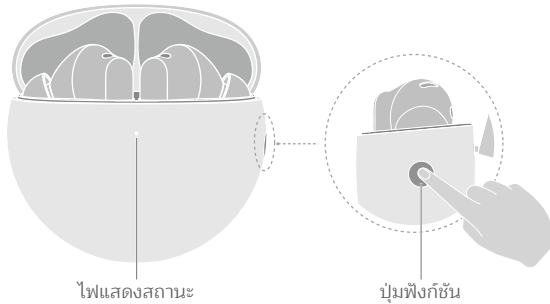
สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอปการตั้งค่าหูฟัง ซึ่งคุณสามารถลองใช้ฟังก์ชันเพิ่มเติมและปรับแต่งการตั้งค่าสำหรับหูฟังของคุณได้



การจับคู่และการเชื่อมต่อ

- 1 เปิดใช้งานบลูทูธบนอุปกรณ์ที่คุณต้องการจับคู่กับหูฟัง
- 2 เปิดกล่องชาร์จและวางหูฟังไว้ข้างใน กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 2 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีขาว จากนั้นหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่

i เมื่อคุณเปิดกล่องชาร์จเป็นครั้งแรก ไฟแสดงสถานะจะกะพริบเป็นสีขาว และหูฟังจะเข้าสู่โหมดการจับคู่โดยอัตโนมัติ



3 จับคู่หูฟังด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งต่อไปนี้

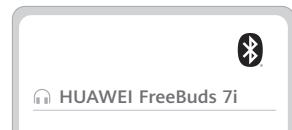
วิธีที่ 1: การจับคู่กับอุปกรณ์ใกล้เคียง

วางหูฟังไว้ใกล้กับโทรศัพท์/แท็บเล็ตของคุณ แล้วแตะ **เชื่อมต่อ** บนข้อความป๊อปอัพที่แสดงขึ้น



วิธีที่ 2: การจับคู่บลูทูธ

ค้นหาหูฟังในการตั้งค่าบลูทูธบนโทรศัพท์/แท็บเล็ตของคุณและทำการจับคู่ให้เสร็จสิ้น



i โทรศัพท์/แท็บเล็ต HUAWEI บางรุ่นที่ใช้ EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 หรือใหม่กว่าที่รองรับการจับคู่กับอุปกรณ์ใกล้เคียง

- 4 หูฟังรองรับการเชื่อมต่ออุปกรณ์พร้อมกัน 2 เครื่อง (โทรศัพท์/แท็บเล็ต) หากต้องการจับคู่อุปกรณ์ใหม่ ให้ทำตามขั้นตอนข้างต้น

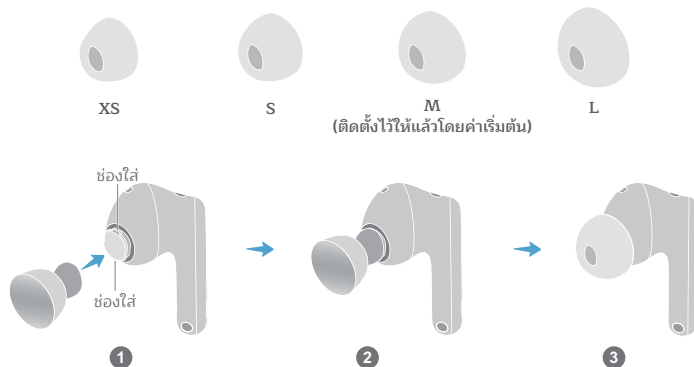
i การคืนค่าหูฟังให้เป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

เปิดกล่องชาร์จและวางหูฟังไว้ข้างใน กดปุ่มฟังก์ชันค้างไว้ 10 วินาทีจนกระทั่งไฟแสดงสถานะกะพริบเป็นสีแดง จากนั้น หูฟังจะได้รับการคืนค่าเป็นการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงานก่อนที่จะเข้าสู่โหมดการจับคู่อีกครั้ง

๑ การเลือกจุกหูฟัง

เลือกขนาดที่ให้ผลลัพธ์การตัดเสียงรบกวนที่ต้องการและสวมใส่สบาย (ภาพต่อไปนี้เป็นการใช้หูฟังข้างซ้าย)

i ยิ่งใส่หูฟังแน่นเท่าไร ประสิทธิภาพของการตัดเสียงรบกวนก็จะดีขึ้นเท่านั้น



- 1 พลิกจุกหูฟังด้านในออก และจัดตำแหน่งปลายด้านที่เล็กกว่าของจุกหูฟังให้ตรงกับช่องเสียบที่ตรงกันบนหูฟัง
- 2 ค่อย ๆ ดันจุกหูฟังเข้าที่ส่วนบนของช่องเสียบ จากนั้นยัดออกเหนือช่องเสียบจนสุดเพื่อให้สวมเข้าที่ได้พอดี
- 3 พลิกจุกหูฟังกลับ

๒ การควบคุมด้วยทางลัด

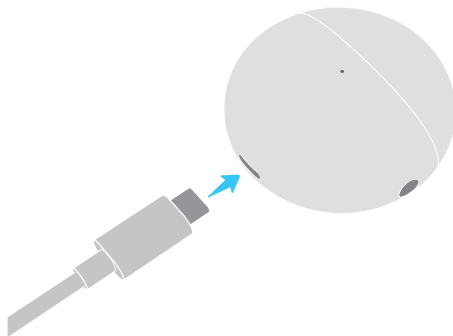
		ปิดน้ำขึ้นเพื่อเพิ่มระดับเสียง
		ปิดน้ำลงเพื่อลดระดับเสียง
	การแตะสองครั้ง	เล่น/หยุดชั่วคราว
		รับ/วางสาย
	การแตะสามครั้ง	เพลงถัดไป
	แตะค้างไว้	สลับระหว่างโหมดการตัดเสียงรบกวน
		ปฏิเสธสายโทรเข้า

i คุณยังสามารถปรับแต่งการตั้งค่าทางสัมผัสในแอปการตั้งค่าหูฟังได้เช่นกัน อินเตอร์เฟซจริงของอุปกรณ์อาจแตกต่างจากที่แสดง

การชาร์จกล่อง

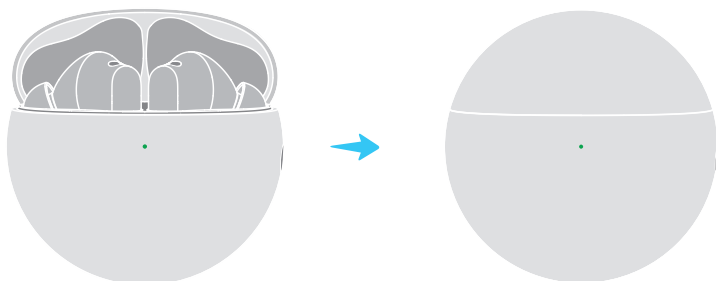
เชื่อมต่อกล่องกับแหล่งจ่ายไฟผ่านสาย USB-C เพื่อเริ่มชาร์จ

 หูฟังไม่ได้มาพร้อมสายชาร์จ USB-C



การชาร์จหูฟัง

ใส่หูฟังไว้ในกล่องชาร์จและปิดกล่องเพื่อเริ่มการชาร์จอัตโนมัติ



 หูฟังที่อยู่ด้านในจะไม่ชาร์จเมื่อเปิดกล่อง

ข้อมูลความปลอดภัย

ก่อนการใช้งานและดำเนินการกับอุปกรณ์นี้ โปรดอ่านข้อควรระวังต่อไปนี้เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์มีประสิทธิภาพที่ดีที่สุดและเพื่อหลีกเลี่ยงการใช้งานที่ก่อให้เกิดอันตรายหรือดำเนินการโดยไม่ได้รับอนุญาต

- ⚠ เพื่อป้องกันความเสียหายต่อระบบการได้ยินที่อาจเกิดขึ้นได้ อย่าฟังเสียงดังเป็นเวลานาน ๆ
- อุปกรณ์นี้สามารถทำงานอย่างมีประสิทธิภาพของอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่สอดคล้องและอุปกรณ์ทางการแพทย์อื่น ๆ เช่น เครื่องกระตุ้นหัวใจ อุปกรณ์ประสาทหูเทียม และอุปกรณ์ช่วยฟัง เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ให้อยู่ห่างจากอุปกรณ์ทางการแพทย์ในลักษณะนี้อย่างน้อย 15 ซม.ปรึกษาเกี่ยวกับผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม
- อุณหภูมิที่เหมาะสม: 0°C ถึง 35°C สำหรับการใช้งาน -20°C ถึง +45°C สำหรับการจัดเก็บ หากสภาพแวดล้อมของคุณร้อนหรือเย็นเกินไป อุปกรณ์อาจทำงานไม่ถูกต้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ไฟฟ้าตรงตามข้อกำหนดของ IEC/EN 62368-1 และได้รับการทดสอบและรับรองตามมาตรฐานระดับประเทศหรือท้องถิ่นแล้ว
- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับการจราจรในห้องทั้งหมดในขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ อย่าใช้อุปกรณ์นี้ในขณะที่คุณกำลังขับขี่
- เก็บอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ ของอุปกรณ์ที่อาจมีชิ้นส่วนเล็ก ๆ ให้พ้นมือเด็ก มิฉะนั้น เด็กอาจทำให้อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมเกิดความเสียหายโดยไม่ตั้งใจ หรือกลืนชิ้นส่วนประกอบขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดการสำลักได้
- หลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์ในบริเวณที่มีฝุ่น เปียกชื้น หรือสกปรก หรือใกล้แหล่งสัญญาณรบกวนแม่เหล็ก
- หลีกเลี่ยงการถอดแยกชิ้นส่วนหรือดัดแปลงอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมของคุณ การถอดแยกชิ้นส่วนและการดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาตอาจส่งผลให้การรับประกันจากโรงงานเป็นโมฆะ หากอุปกรณ์ของคุณมีข้อบกพร่อง โปรดไปที่ ศูนย์บริการลูกค้า Huawei ที่ได้รับอนุญาตเพื่อขอรับการช่วยเหลือ
- หูฟัง (ไม่รวมกล่องชาร์จ) เป็นไปตามข้อกำหนดของ IP54 (IEC 60529)



คำเตือน:

- อุปกรณ์นี้ประกอบด้วยแบตเตอรี่เซลล์แบบเรียลไทม์ กระดุม หรือขนาดเล็ก อย่ากลืนแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดอันตรายจากการเผาไหม้ของสารเคมีได้
- หากกลืนแบตเตอรี่เซลล์แบบเรียลไทม์ กระดุม หรือขนาดเล็ก อาจทำให้เกิดแผลไหม้ภายในอย่างรุนแรงภายในเวลาเพียง 2 ชั่วโมงและอาจทำให้เสียชีวิตได้
- เก็บแบตเตอรี่ใหม่และแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วให้พ้นมือเด็ก หากปิดช่องใส่แบตเตอรี่ไม่สนิท ให้หยุดใช้ผลิตภัณฑ์และเก็บให้พ้นมือเด็ก หากคุณคิดว่าอาจได้กลืนแบตเตอรี่หรือมีแบตเตอรี่อยู่ในส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย ให้รีบไปพบแพทย์ทันที
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากไฟ สถานที่ที่ร้อนเกินไป ความกดอากาศที่ต่ำอย่างมาก และถูกแสงแดดโดยตรง อย่างง่ายแบตเตอรี่ไวไฟหรือในอุปกรณ์ทำความร้อน อย่าถอดแยกชิ้นส่วน ดัดแปลง โยน หรือบีบอัดแบตเตอรี่ อยู่ในวัสดุแปลกปลอมเข้าไป จุ่มลงในของเหลวต่าง ๆ หรือสัมผัสกับแรงหรือแรงดันจากภายนอก เนื่องจากอาจทำให้แบตเตอรี่รั่ว ร้อนเกินไป ลูกไหม้ หรือระเบิดได้
- อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่เองเพราะคุณอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย ซึ่งอาจทำให้แบตเตอรี่ร้อนเกินไป ไฟไหม้ และเกิดการบาดเจ็บได้ แบตเตอรี่แบบในตัวที่อยู่ในอุปกรณ์ของคุณควรได้รับการซ่อมบำรุงโดย Huawei หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- แผ่นป้ายของอุปกรณ์นี้ติดอยู่ที่ด้านในของฝากล่องชาร์จ
- เปิดหรือปิดเสาชาร์จเพื่อเปิดใช้งานหรือปิดใช้งานบลูทูธ

ข้อควรระวัง

- เพื่อให้หูฟังทำงานได้อย่างถูกต้อง หมั่นทำความสะอาดอย่างถูกวิธี รวมทั้งจุดสัมผัสโลหะบนหูฟังและกล่องชาร์จอยู่เสมอ
- หากคุณมีอาการระคายเคืองที่ผิวหนังขณะสวมหูฟัง ให้ถอดหูฟังออกและทำความสะอาดให้ทั่ว หากปัญหายังคงอยู่ ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์
- การเปิดใช้งานการติดตามสัญญาณอาจส่งผลต่อการรับรู้เสียงรอบข้างและการลุกของของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณอยู่ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยเมื่อใช้ฟังก์ชันนี้
- เฟิร์มแวร์ของอุปกรณ์นี้จะอัปเดตโดยอัตโนมัติเมื่อใดก็ตามที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ Honor ที่จับคู่ก่อนไว้หน้า (ที่เปิดตัวก่อนสิ้นปี 2020) หรืออุปกรณ์ Huawei ที่จับคู่ไว้ก่อนหน้าและเปิดใช้งาน Wi-Fi หรือข้อมูลมือถือ คุณสามารถปิดใช้งานการอัปเดตเฟิร์มแวร์อัตโนมัติได้ในการตั้งค่า
- อายุการใช้งานแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปตามการตั้งค่าอุปกรณ์ การจัดเก็บและสภาพแวดล้อมในการใช้งาน และพีเอเจอร์ที่เปิดใช้งาน

ข้อมูลการกำจัดและการนำกลับมาใช้ใหม่



สัญลักษณ์นี้บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์หมายความว่าควรนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะที่มีการแยกประเภทขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนด การทำเช่นนี้จะช่วยให้อนุรักษ์ EEE จะได้รับการรีไซเคิลและดำเนินการด้วยวิธีที่ปลอดภัยต่อวัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://consumer.huawei.com/en/>

การลดสารอันตราย

อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมที่ใช้ไฟฟ้าใด ๆ เป็นไปตามกฎที่มีผลบังคับใช้ในห้องถิ่นด้วยเรื่องการจำกัดการใช้สารอันตรายบางรายการในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เช่น ระเบียบ REACH, RoHS และระเบียบข้อบังคับว่าด้วยแบตเตอรี่ของสหภาพยุโรป (หากมี) สำหรับเอกสารแสดงความปลอดภัยเกี่ยวกับ REACH และ RoHS โปรดเข้าไปที่เว็บไซต์

<https://consumer.huawei.com/certification>

การปฏิบัติตามระเบียบของสหภาพยุโรป (EU)

ด้วยประการฉะนี้ Huawei Device Co., Ltd. ขอแจ้งว่าอุปกรณ์นี้ T0025/T0025L เป็นไปตามกฎระเบียบข้อบังคับดังต่อไปนี้: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC โดยสามารถดูข้อความฉบับเต็มของเอกสารแสดงการสอดคล้องสำหรับสหภาพยุโรป ข้อมูล ErP โดยละเอียด และข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์ได้ทางที่อยู่ URL ดังต่อไปนี้:

<https://consumer.huawei.com/certification>

ย่านความถี่และกำลัง

บลูทูธ: 2.4 กิกะเฮิรตซ์ 15 dBm

ข้อมูลเกี่ยวกับการสัมผัสคลื่นความถี่วิทยุ

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ(Specific Absorption Rate – SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.30 W/kg (ศีรษะ) หรือ 0.30 W/kg (แขนขา) ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด.

ประกาศทางกฎหมาย

ลิขสิทธิ์ © Huawei Device Co., Ltd. 2025 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เนื้อหาทั้งหมดในเอกสารในกล่องบรรจุภัณฑ์ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อมูลเกี่ยวกับและภาพของรูปลักษณ์ สี ขนาด และพีเออร์ที่รองรับของผลิตภัณฑ์ (พีเออร์ล่าสุดจะมาพร้อมกับการอัปเดตซอฟต์แวร์) มีไว้เพื่อเป็นเพียงข้อมูลอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์จริงอาจแตกต่างกันไป เครื่องหมายคำและโลโก้ *Bluetooth*® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ *Bluetooth SIG, Inc.* และ Huawei Technologies Co., Ltd. นำเครื่องหมายนี้มาใช้งานโดยได้รับใบอนุญาต Huawei Device Co., Ltd. คือบริษัทในเครือของ Huawei Technologies Co., Ltd.

การปกป้องความเป็นส่วนตัว

เพื่อทำความเข้าใจวิธีการที่เราปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณให้ดียิ่งขึ้น โปรดดูนโยบายความเป็นส่วนตัวที่ <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> หรืออ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวและเงื่อนไขการให้บริการโดยใช้แอปที่เกี่ยวข้อง

ข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์

โปรดอ่านข้อตกลงสิทธิ์ใช้งานซอฟต์แวร์โดยละเอียดก่อนใช้อุปกรณ์นี้ การใช้อุปกรณ์แสดงว่าคุณยอมรับที่จะผูกพันตามข้อตกลงสิทธิ์ใช้งาน หากต้องการอ่านข้อตกลง โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ต่อไปนี้: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

ประกาศเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์ส

สำหรับคำชี้แจงเกี่ยวกับซอฟต์แวร์โอเพนซอร์สสำหรับอุปกรณ์ของคุณ โปรดไปที่ <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> และค้นหาชื่ออุปกรณ์